

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Международным банком реконструкции и развития о Постоянном представительстве Международного банка реконструкции и развития в Российской Федерации

Постановление · № 1146 · от 25.09.1996 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 25 сентября 1996 г. N 1146

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Международным банком реконструкции и развития о Постоянном представительстве Международного банка реконструкции и развития в Российской Федерации

Правительство Российской Федерации постановляет:

Принять предложение Министерства иностранных дел Российской Федерации, согласованное с Министерством экономики Российской Федерации, Министерством финансов Российской Федерации, Центральным банком Российской Федерации, Генеральной прокуратурой Российской Федерации, другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти, о подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Международным банком реконструкции и развития о Постоянном представительстве Международного банка реконструкции и развития в Российской Федерации.

Одобрить прилагаемый проект Соглашения, предварительно согласованный с Международным банком реконструкции и развития (МБРР).

Разрешить Министерству иностранных дел Российской Федерации вносить по согласованию с заинтересованными федеральными органами исполнительной власти в проект Соглашения изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Поручить Первому заместителю Председателя Правительства Российской Федерации Потанину В.О. по достижении договоренности с МБРР подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение.

Председатель Правительства

Российской Федерации В.Черномырдин

Проект

СОГЛАШЕНИЕ

МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И

МЕЖДУНАРОДНЫМ БАНКОМ РЕКОНСТРУКЦИИ И РАЗВИТИЯ О ПОСТОЯННОМ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВЕ

МЕЖДУНАРОДНОГО БАНКА РЕКОНСТРУКЦИИ И РАЗВИТИЯ

В РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Правительство Российской Федерации и Международный банк

реконструкции и развития,

принимая во внимание Статьи соглашения о Международном банке реконструкции и развития, в частности положения статьи VII, а также положения Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений от 21 ноября 1947 г., которые применимы к Международному банку реконструкции и развития,

учитывая, что Международный банк реконструкции и развития в целях эффективного

осуществления своей деятельности в Российской Федерации учредил свое Постоянное представительство в Российской Федерации,
желая заключить соглашение относительно осуществления деятельности Постоянного представительства Международного банка реконструкции и развития в Российской Федерации, согласились о нижеследующем:

Статья I

Употребление терминов

Раздел 1. Для целей настоящего Соглашения:

- а) "Правительство" означает Правительство Российской Федерации;
- б) "Банк" означает Международный банк реконструкции и развития;
- в) "Статьи соглашения" означает Статьи соглашения о Международном банке реконструкции и развития с поправками от 16 февраля 1989 г.;
- г) "Постоянное представительство" означает Постоянное представительство Банка в Российской Федерации и включает основное представительство в г. Москве и любые дополнительные представительства, которые с согласия Правительства могут быть учреждены Банком на территории Российской Федерации;
- д) "помещения Постоянного представительства" означают здания и части зданий, используемые для официальных целей Постоянного представительства, совместно с прилежащим к зданию или части здания земельным участком;
- е) "должностные лица и сотрудники Постоянного представительства" означает весь персонал, назначенный Банком или Постоянным представительством для работы в Постоянном представительстве, включая экспертов, выполняющих поручения Банка или Постоянного представительства;
- ж) "постоянный представитель" означает главное должностное лицо Постоянного представительства, назначенное Банком, а также любое должностное лицо, назначенное для выполнения обязанностей постоянного представителя во время его отсутствия;
- з) "иждивенцы" означает супругов, детей, родителей должностных лиц и сотрудников Постоянного представительства, а также других проживающих с ними членов семьи, благосостояние которых существенно зависит от финансовой поддержки со стороны данных сотрудников;
- и) "прислуга" означает лиц, не являющихся гражданами Российской Федерации, нанятых в качестве домашних работников должностных лиц и сотрудников Постоянного представительства;
- к) "архивы Постоянного представительства" означает все отчеты, переписку, документы и другие материалы, включая рукописи, фотоснимки и фильмы, звуковые записи, компьютерные программы и письменные материалы, видеопленки и диски, а также диски или пленки, включающие данные, которые принадлежат Постоянному представительству или которыми владеет Постоянное представительство или кто-либо от его имени;
- л) "совещания, созываемые Банком" означает совещания Банка или Постоянного представительства, включая любые международные конференции, или совещания, созываемые Банком или Постоянным представительством, и любую комиссию, комитет или подгруппу любого такого совещания;
- м) "имущество" означает все имущество и активы Банка или Постоянного представительства, где бы и в чем бы распоряжении они ни находились, и включает фонды, доходы и права, которые принадлежат Банку, или владение или распоряжение которыми осуществляется от его имени.

Статья II

Некоторые иммунитеты Банка и Постоянного представительства

Раздел 2. Банк, его должностные лица и сотрудники пользуются на территории Российской Федерации привилегиями, изъятиями и иммунитетами, предусмотренными статьей VII Статей соглашения и положениями Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений 1947 года, а также настоящим Соглашением.

Раздел 3. В рамках своей официальной деятельности Банк, Постоянное представительство и их имущество с изъятиями, предусмотренными пунктами 1 и 2 настоящего раздела, пользуются иммунитетом в отношении любой формы судебного вмешательства, кроме случаев, когда Банк определенно отказывается от иммунитета в каком-либо конкретном случае. Отказ от иммунитета не распространяется на любые судебные-исполнительные меры.

1. Банк или Постоянное представительство не пользуется иммунитетом, предоставленным на основании настоящего раздела, в отношении предъявленных им:

- а) гражданского иска третьей стороны о возмещении ущерба в связи с происшествием, вызванным в Российской Федерации транспортным средством, принадлежащим Постоянному представительству или эксплуатируемым от имени Банка или Постоянного представительства;
- б) гражданского иска в связи со смертью или увечьем, вызванным в Российской Федерации действием или бездействием со стороны Постоянного представительства или его сотрудника;
- в) исков, предъявляемых лицами, нанятыми Банком или Постоянным представительством на условиях почасовой оплаты, в связи с невыполнением либо ненадлежащим выполнением Банком или Постоянным представительством заключенных с такими лицами трудовых договоров.

2. Банк или Постоянное представительство не могут ссылаться на иммунитет, предоставляемый на основании настоящего раздела, в случаях осуществления им полномочий по выпуску или гарантированию ценных бумаг или в связи с осуществлением этих полномочий.

Раздел 4. Имущество Постоянного представительства не подлежит конфискации, аресту или ликвидации до вынесения окончательного судебного решения в отношении Постоянного представительства.

Раздел 5. Архивы Постоянного представительства, где бы и в чем бы распоряжении они ни находились, неприкосновенны.

Статья III

Постоянное представительство

Раздел 6. Помимо основного представительства в г. Москве, Банк по согласованию с Правительством может учреждать дополнительные представительства на территории Российской Федерации.

Правительство по просьбе Банка оказывает ему содействие в приобретении помещений, необходимых для Постоянного представительства, а также оборудования и материалов, которые требуются для его деятельности. Правительство оказывает также Банку содействие в приобретении недвижимости, которая может потребоваться для официальных целей Постоянного представительства и его сотрудников.

Раздел 7. Постоянное представительство возглавляется постоянным представителем и комплектуется персоналом, который назначается Банком.

Раздел 8. Постоянное представительство имеет право вывешивать флаг и эмблему Банка на своих помещениях, включая резиденцию постоянного представителя, и на транспортных средствах постоянного представителя.

Статья IV

Неприкосновенность помещений Постоянного представительства

Раздел 9. Помещения Постоянного представительства неприкосновенны, и на них распространяется контроль и управление Банка. Представители властей Российской Федерации не могут входить в помещения Постоянного представительства для выполнения возложенных на них функций иначе как только с согласия Банка или Постоянного представительства и на условиях, согласованных с Банком или Постоянным представительством. Такое согласие может предполагаться в случае пожара. Обстоятельства и условия, при которых такие власти могут входить и находиться в помещениях Постоянного представительства в связи с тушением пожара, согласовываются Правительством и Банком или Правительством и Постоянным представительством.

Раздел 10. Банк имеет право устанавливать правила и нормы для Постоянного представительства в

целях обеспечения всестороннего и независимого осуществления им своей деятельности и выполнения им своих функций.

Раздел 11. Без ущерба для положений настоящего Соглашения Банк принимает меры к тому, чтобы помещения Постоянного представительства не служили убежищем для скрывающихся от правосудия лиц, которые пытаются уклониться от ареста, вручения им судебных повесток или участия в процессе правового характера в соответствии с законодательством Российской Федерации.

Статья V Защита Постоянного представительства

Раздел 12. Правительство предпринимает все необходимые меры для защиты помещений Постоянного представительства от вторжения или ущерба и для предотвращения нарушения правопорядка в Постоянном представительстве. Постоянному представительству предоставляется та же защита, которая предоставляется дипломатическим представительствам в Российской Федерации. По просьбе Банка или Постоянного представительства Правительство предоставляет необходимое число сотрудников правоохранительных органов для восстановления правопорядка в Постоянном представительстве и для удаления правонарушителей.

Статья VI

Услуги

Раздел 13. Правительство оказывает Банку помощь в получении услуг, необходимых для содержания помещений Постоянного представительства в состоянии, обеспечивающем эффективное осуществление этим представительством своих функций.

Раздел 14. Правительство обеспечивает предоставление Постоянному представительству на условиях, не менее благоприятных, чем те, которые предоставляются любой другой международной организации или дипломатическому представительству в Российской Федерации, необходимых услуг, включая почтовое, телефонное, телеграфное обслуживание, снабжение электроэнергией, газом, водой, канализацию, сбор отходов и обеспечение противопожарной безопасности, которые по качеству не будут уступать услугам, предоставляемым любой другой международной организации или дипломатическому представительству. В случае какого-либо перебоя или угрозы перебоя в предоставлении любой из указанных услуг Правительство принимает необходимые меры для того, чтобы это не сказалось отрицательно на деятельности Постоянного представительства.

Раздел 15. В том случае, когда снабжение электроэнергией, газом, водой или оказание любых других услуг обеспечивается Правительством или органами, находящимися под контролем Правительства, с Постоянного представительства взимается плата по тарифам, не менее благоприятным, чем те, по которым взимается плата с других международных организаций или дипломатических представительств в Российской Федерации.

Раздел 16. При получении соответствующей просьбы Правительство оказывает Банку содействие в получении подходящего жилья для сотрудников Постоянного представительства и членов их семей.

Раздел 17. Правительство оказывает Постоянному представительству помощь в получении бензина или иных горюче-смазочных материалов для автомобилей и любых иных транспортных средств, предназначенных для служебного использования Банком, включая те, которые используются сотрудниками Банка, в таком количестве и по таким расценкам, которые действуют в отношении других международных организаций или дипломатических представительств в Российской Федерации.

Статья VII

Освобождение от налогов

Раздел 18. Банк, его имущество, активы, доходы, операции и сделки освобождаются от любого налогообложения и любых таможенных пошлин. Банк, а также Постоянное представительство освобождаются от обязанностей сбора или уплаты любых налогов и пошлин.

1. Никакие обязательства или ценные бумаги, выпускаемые Банком (включая любые дивиденды и

проценты по ним), независимо от того, кому они принадлежат, не подлежат налогообложению:

а) если оно содержит в себе дискриминационный подход к таким обязательствам и ценным бумагам исключительно по той причине, что они изданы Банком;

б) если единственным юридическим основанием для такого налогообложения является место их выпуска или валюта, в которой они выпускаются, предъявляются к оплате или оплачиваются, либо местоположение какого-либо учреждения или делового объекта, принадлежащего Банку.

2. Никакие обязательства или ценные бумаги, гарантируемые Банком (включая любые дивиденды или проценты по ним), независимо от того, кому они принадлежат, не подлежат налогообложению:

а) если оно содержит в себе дискриминационный подход к таким обязательствам или ценным бумагам исключительно по той причине, что они гарантируются Банком;

б) если единственным юридическим основанием для такого налогообложения является местоположение любого учреждения или делового объекта, принадлежащего Банку.

Статья VIII

Финансовые льготы

Раздел 19. Центральный банк Российской Федерации продает Банку по официальному курсу в обмен на любую конвертируемую валюту национальную валюту Российской Федерации в таких объемах, которые могут время от времени требоваться Банку для произведения затрат в Российской Федерации.

Раздел 20. Банк может использовать долю оплаченного подписного капитала Российской Федерации в местной валюте для оказания ей содействия в покрытии местных затрат Постоянного представительства. Время от времени Банк с этой целью может подавать заявки в отношении инкассации непогашенных простых срочных векселей Правительства.

Статья IX

Свобода собраний и дискуссий

Раздел 21. Банк имеет право созывать совещания в помещениях Постоянного представительства и, с согласия Правительства, в других местах на территории Российской Федерации. Правительство обеспечивает, чтобы в ходе таких совещаний не чинилось никаких препятствий в отношении полной свободы дискуссий и принятия решений.

Статья X

Средства связи

Раздел 22. Банк пользуется в отношении тарифов и ставок телеграфной, телексной, факсимильной, телефонной и других видов связи не менее благоприятными условиями, чем те, которыми пользуются другие международные организации или дипломатические представительства в Российской Федерации.

Раздел 23. Что касается использования транспортных средств, то Правительство обеспечивает предоставление Банку таких же тарифов и режима, как и другим международным организациям или дипломатическим представительствам в Российской Федерации.

Раздел 24. Все входящие и исходящие официальные сообщения Постоянного представительства, каким бы способом и в какой бы форме они не были переданы, обладают иммунитетом в отношении цензуры и любых других форм перехвата или вмешательства.

Раздел 25. Постоянное представительство имеет право использовать в Российской Федерации коды и отправлять и получать корреспонденцию и другие сообщения либо через курьера, либо в скрепленных печатями сумках, которые будут иметь иммунитет и привилегии такие же, как и те, которые предоставляются дипломатическим курьерам и дипломатической почте. Установка и использование Постоянным представительством беспроводного передатчика тем не менее осуществляются только с предварительного согласия Правительства.

Раздел 26. Банк может устанавливать и использовать в Российской Федерации с предварительного согласия Правительства средства направленной телекоммуникации и другие средства приема и

передачи сообщений, которые могут быть необходимы для содействия обеспечению связи с Постоянным представительством как в пределах, так и за пределами Российской Федерации.

Статья XI

Проезд и пребывание

Раздел 27. Правительство принимает все необходимые меры для содействия въезду, пребыванию и выезду из Российской Федерации, а также свободы передвижения в Российской Федерации следующих категорий лиц, въезжающих в Российскую Федерацию по служебным делам:

- а) сотрудники Постоянного представительства, их иждивенцы и прислуга;
- б) лица, официально приглашаемые Банком или Постоянным представительством в связи с официальной деятельностью Банка в Российской Федерации. Банк или Постоянное представительство сообщают Правительству имена таких лиц.

Указанные выше лица пользуются свободой передвижения по территории Российской Федерации при соблюдении действующих в ней нормативных правовых актов, касающихся доступа на объекты и в другие места, для посещения которых требуется специальное разрешение, и такими же условиями проезда, которые предоставляются сотрудникам дипломатических представительств сопоставимого ранга.

Раздел 28. Лица, указанные в разделе 27 настоящего Соглашения, за исключением прислуги, освобождаются от любых ограничений на въезд иностранцев или на условия их пребывания. Эти лица освобождаются от иммиграционных ограничений и регистрации иностранцев и от формальностей, связанных с регистрацией для целей иммиграционного контроля. Банк сотрудничает с Правительством с целью недопущения нанесения какого-либо ущерба интересам национальной безопасности Российской Федерации.

Раздел 29. Правительство принимает надлежащие меры и дает своим соответствующим должностным лицам общие указания о выдаче виз всем лицам, упомянутым в разделе 27 настоящего Соглашения, кроме прислуги, без задержек и без уплаты каких-либо сборов. Сотрудникам Постоянного представительства и их иждивенцам выдаются многократные визы на период их официального пребывания в Российской Федерации.

Статья XII

Привилегии и иммунитеты должностных лиц и сотрудников

Постоянного представительства

Раздел 30. Должностные лица и сотрудники, назначенные Банком для работы в Постоянном представительстве, пользуются в Российской Федерации следующими привилегиями и иммунитетами:

- а) иммунитетом в отношении судебного преследования в связи с действиями, совершенными ими в их официальном качестве;
- б) освобождением от налогов на заработную плату и вознаграждения, выплачиваемые Банком, или в отношении таких выплат;
- в) теми же привилегиями в отношении обмена валюты, которые предоставляются сотрудникам дипломатических представительств сопоставимого ранга;
- г) такими же условиями репатриации во время международных кризисов вместе с их иждивенцами и прислужкой, которые предоставляются дипломатическим агентам;
- д) правом на такие же таможенные льготы в отношении предметов личного пользования, ввозимых в Российскую Федерацию или вывозимых из нее, которые предоставляются сотрудникам дипломатических представительств сопоставимого ранга на основании таможенного законодательства Российской Федерации.

Раздел 31. Должностные лица и сотрудники Постоянного представительства, их иждивенцы, не являющиеся гражданами Российской Федерации, а также прислуга освобождаются от несения государственных повинностей в Российской Федерации.

Должностные лица и сотрудники Постоянного представительства, являющиеся гражданами Российской Федерации, освобождаются от несения государственных повинностей в Российской Федерации при условии, что их фамилии ввиду их обязанностей включены в списки, составленные Банком и утвержденные соответствующими органами Российской Федерации.

В случае призыва других должностных лиц и сотрудников Постоянного представительства для несения государственных повинностей Российская Федерация по просьбе Банка или Постоянного представительства предоставляет в отношении призыва этих должностных лиц и сотрудников такую временную отсрочку, какая окажется необходимой для избежания перерыва в основной работе учреждения.

Раздел 32. Супругам и другим иждивенцам должностных лиц и сотрудников Постоянного представительства, не являющимся гражданами Российской Федерации, предоставляется возможность работать в Российской Федерации, и Правительством безотлагательно выдаются разрешения или документы, которые могут требоваться для этой цели.

Раздел 33. Кроме иммунитетов, изъятий и привилегий, предусмотренных разделами 30-32 настоящего Соглашения, постоянный представитель (исполняющий обязанности постоянного представителя), его супруга (супруг) и находящиеся на его иждивении лица пользуются привилегиями, иммунитетами, изъятиями и льготами, предоставляемыми в Российской Федерации дипломатическим представителям и членам их семей в соответствии с международным правом и действующей в Российской Федерации практикой.

Раздел 34. Банк или Постоянное представительство сообщают Правительству имена должностных лиц и сотрудников Банка, к которым применяются положения настоящей статьи.

Раздел 35. Правительство выдает сотрудникам Постоянного представительства специальное удостоверение, которое является для властей Российской Федерации документом, удостоверяющим личность владельца и подтверждающим, что владелец пользуется привилегиями и иммунитетами, предусмотренными в настоящем Соглашении.

Раздел 36. Привилегии и иммунитеты, предусмотренные в подпунктах "в"- "д" раздела 30 настоящего Соглашения, не распространяются на сотрудников Постоянного представительства, а также их супругов и иждивенцев, являющихся гражданами Российской Федерации, а также лицами без гражданства и иностранными гражданами, постоянно проживающими на территории Российской Федерации.

Освобождение от налогов на заработную плату или вознаграждения, выплачиваемые Банком, не распространяется на лиц, являющихся гражданами Российской Федерации, которые работают в Постоянном представительстве по совместительству или выполняют поручения Банка или Постоянного представительства по гражданско-правовым договорам.

Раздел 37. Привилегии, иммунитеты, изъятия и льготы, предусмотренные в настоящем Соглашении, предоставляются в интересах Банка, а не для личной выгоды самих лиц. Банк может по своему усмотрению отказаться от любых привилегий и иммунитетов, предоставляемых в соответствии со Статьями соглашения, Конвенцией о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений 1947 года и настоящим Соглашением, в такой степени и на таких условиях, которые он может счесть необходимыми.

Раздел 38. Банк принимает надлежащие меры для того, чтобы не допустить злоупотреблений привилегиями, иммунитетами, изъятиями и льготами, предоставляемыми в соответствии с настоящим Соглашением, и с этой целью устанавливает такие правила и положения, которые он может счесть необходимыми и целесообразными. В случае если Правительство считает, что имело место злоупотребление, то между Правительством и Банком проводятся консультации для определения того, действительно ли имело место злоупотребление, и, если оно имело место, - для принятия мер по недопущению такого рода злоупотреблений в будущем.

Статья XIII

Разрешение споров

Раздел 39. Стороны разрешают все вопросы, связанные с толкованием или применением настоящего Соглашения, путем консультаций. В случае если спор таким образом не может быть разрешен, Стороны безотлагательно приступают к переговорам в поисках иных средств его урегулирования.

Статья XIV

Заключительные положения, вступление в силу

и прекращение действия Соглашения

Раздел 40. Настоящее Соглашение будет применяться временно с даты его подписания и вступит в силу с даты обмена уведомлениями о выполнении Сторонами надлежащих внутренних процедур, необходимых для вступления в силу настоящего Соглашения.

Раздел 41. Консультации по вопросам, касающимся выполнения или внесения поправок в настоящее Соглашение, проводятся по просьбе одной из Сторон. Правительство или Банк могут заключать дополнительные соглашения в случае, если это необходимо для выполнения настоящего Соглашения.

Раздел 42. Настоящее Соглашение остается в силе в течение одного года, начиная с даты, когда одна Сторона письменно уведомит другую Сторону о том, что она намерена прекратить его действие.

Раздел 43. Соответствующие положения настоящего Соглашения продолжают применяться после его прекращения в течение периода, разумно необходимого для решения дел Банка и распоряжения им своей собственностью в Российской Федерации.

Совершено в _____ 1996 года в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Международный банк

Российской Федерации реконструкции и развития
